Internacionalización

Actividades de Internacionalización

El Departamento de Traducción e Interpretación apoya las iniciativas de internacionalización enmarcadas en la estrategia de internacionalización de la Universidad de Granada:
https://internacional.ugr.es/pages/plan_propio/estrategiainternacionalizacion

- Durante el curso académico **2022/23** se ha realizado una colaboración con el School of Modern Languages and Cultures de la Universidad de Durham (Reino Unido) para fomentar el desarrollo de la competencia lingüística en lengua española e inglesa. La propuesta consiste en **un tándem entre el alumnado de los últimos cursos el School of Modern Languages and Cultures de la Universidad de Durham y el alumnado de tercero y cuarto de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada.** Para más información, consulta la propuesta y el calendario: https://tradinter.ugr.es/informacion/noticias/tandem-la-universidad-durham
- Durante los cursos académicos **2021/22 y 2022/23**, los profesores del Departamento de Traducción participaron en las siguientes actividades internacionales:

Revistas Internacionales

Diferentes profesores del Departamento de Traducción e Interpretación participan en equipos editoriales, como directores, miembros de comités de redacción o comités científicos, de revistas académicas internacionales o editoriales de alto índice de impacto, como por ejemplo:

- Terminology | International Journal of Theoretical and Applied Issues in Specialized Communication (ISSN: 0929-9971 | E-ISSN: 1569-9994).
- Sendebar (ISSN-e 2340-2415).
- Meta Journal des traducteursTranslators' Journal (ISSN: 1492-1421 // 2022).
- Signos (ISSN: 0718-0934).
- HERMĒNEUS – Revista de investigación en Traducción e Interpretación (E-ISSN 2530-609X).
- Journal of Natural Language Engineering - Cambridge University Press (ISSN 1351-3249).
- Serie de libro internacional de John Benjamin's: "Natural Language Processing" (ISSN 1567-8202).
- The Interpreter and Translator Trainer (ISSN: 1750399X).

Copyright© 2026 Universidad de Granada

- Mundo Eslavo (ISSN 1579-8372).
- RISTI: Revista Ibérica de Sistemas e Tecnologias de Informação (ISSN: 1646-9895).
- Babel. Revue internationale de la traduction (ISSN: 0521-9744).
- Close Encounters in War Journal (ISSN: 2704-8799).
- Mutatis Mutandis (ISSN 2011-799X).
- Estudios Humanísticos. Filología (ISSN: 2444-023X).
- Tercio Creciente (ISSN 234069096).

Colaboración con grupos de investigación y proyectos internacionales

Participación en proyectos europeos:

- Investigadora del proyecto TICKET - Transnational Intercultural Competence through Knowledge Exchange and Training. Programa: Erasmus+ KA203 Strategic Partnership. Entidad financiadora: Comisión Europea. Institución coordinadora: The University of Edinburgh (Reino Unido). Entidades participantes: The University of Edinburgh (Reino Unido), Universidad de Granada (España), Universiteit van Amsterdam (Países Bajos), Uniwersytet Jagiellonski (Polonia), Katholieke Universiteit Leuven (Bélgica), Alma Mater Studiorum – Universitá di Bologna (Italia), Freie Universitaet Berlin (Alemania).
- Proyecto EFFORT – Towards a European Framework For Translation. Programa: Erasmus+ KA203 Strategic Partnership. Entidad financiadora: Comisión Europea. Institución coordinadora: Universitat Autònoma de Barcelona. Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona (España), Universidad de Granada (España), University of Wroclaw (Polonia), "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași (Rumanía), The University of Westminster LBG (Reino Unido), University of Geneva (Suiza), University of Ljubljana (Eslovenia), Aachus University (Dinamarca), University of Eastern Finland (Finlandia), Utrecht University (Países Bajos).
- Participación en el proyecto europeo UNLOCK Creativity through game-based learning at higher education.
- Arqus European Alliance.

Participación en congresos

El departamento apoya y anima a sus miembros a participar en eventos internacionales, congresos, y conferencias. De hecho, anualmente se imparten múltiples ponencias (y ponencias invitadas) en diversos lugares del mundo. Además, diferentes profesores participan como organizadores de congresos y son invitados a participar como miembros de los comités científicos y organizadores de congresos internacionales, talleres, simposios, summer schools, actividades de la Alianza Arqus de internacionalización, etc. Por ejemplo:

- Conferencia: IAU (International Association of Universities), Dublín (Irlanda).
- Jornada CRUE de Acreditación en Idiomas, Universidad Pompeu Fabra, Barcelona.
- 34.º Encuentro Anual da APECV (Portugal).
- Iº Congreso Internacional sobre Traducción, Medicina Gráfica y Comunicación médico-paciente (Universidad de Córdoba).

Copyright© 2026 Universidad de Granada

- 2º Congreso Internacional de Lingüística Digital (Universidad de Alicante).
- 1st Arqus Symposium on Translation and Interpreting Studies, celebrado en la Universidad de Padua.
- Workshop Translation in Context - Sigmund Kvam (Östfold University College, Norwegen), Anastasia Parianou (Ionische Universität, Griechenland), Jürgen F. Schopp (Universität Tampere, Finnland), Kåre Solfjeld (Östfold University College, Norwegen) und Anu Viljanmaa (Universität Tampere, Finnland).
- IBN TIBBON Doctoral and Teacher Training Translation Studies Summer School (DOTTSS) (2022).
- Workshop “Is digital inclusion possible? Hints and tricks for creating accessible digital contents” Interactive Skills Practice in the Language Classroom ed. 3 Advanced Language Learning Practice for EMI Teachers Workshop on Intercultural Communication Skills for Administrative Staff.
- Action Line 4 Multilingual and Multicultural University in charge of the Task Force 4.10 Joint Arqus Translating and Interpreting Programmes 2019-2022.
- International Symposium on Translation and Interpreting Studies, en Padua, Italia (2022).
- New trends in the didactics of translation. Inclusive education ARQUS Academy (2021).
- III Encuentro de Académicas e Investigadoras del Mediterráneo.
- III Simposio ICLHE Spain Regional Group.
- Language Resources and Evaluation Conference (LREC) (2022).
- PT4: Universidad multilingüe y multicultural. WP4: Multilingual and Multicultural University, PT3: Aprendizaje de calidad en contextos centrados en el estudiantado WP3: Student-centred Frameworks for Quality Learning.
- El Congreso Europeo Regional de InSEA: Seamos Radicales, celebrado en Baeza (Jaén).
- El II Congreso Internacional Virtual CIVARTES: Diálogos entre las artes plásticas y visuales y otros medios artísticos en tiempos de hibridación.
- MDTT (2023) 5th international conference on Terminology.
- "Voces silenciadas en la Historia: traducción, género y (auto)censura" en la Universidad de Tours (Francia).
- El coloquio internacional "Traduction, traductrices et femmes (re)traduites : la place des re(s)-sources" en la Universidad Jean Monnet - Saint-Étienne (Francia).
- El coloquio "Translation, Ideology, Ethics: Response and Credibility" (Universidad de Vilna)
- El coloquio "La place des femmes dans l'hispanisme : les pionnières" (Université Sorbonne Paris Nord).
- International Conference on accessible intersemiotic translation. (ICAIT). Parma (Italia).
- Escuela Internacional doctoral de verano "Terminology in the Age of Artificial Intelligence".
- III Encuentro de Académicas e Investigadoras del Mediterráneo.
- TPM 6 (Translational Project Meeting).
- CIDICO III (2021).
- CIDICO IV (2022).
- Elex (2021).
- Elex (2023).
- LERC (2022).

Copyright© 2026 Universidad de Granada

- WorldCist (2022).
- Europhras (2022).
- Asling (2022).
- CILIDI (2021).
- MDTT (2022).
- CIUTI (2021).
- MUMTTT (2022).
- RANLP (2023).

Estancias internacionales

Diferentes profesores del Departamento de Traducción e Interpretación han realizado estancias internacionales de investigación y con finalidades docentes en los siguientes departamentos durante los cursos académicos 2021/22- 2022/23:

- School of Communication and Culture, Aarhus University (Dinamarca).
- Lancaster University (Reino Unido).
- Université Jean Monnet, Saint-Étienne (Francia).
- ESTI, Habana (Cuba).
- Universidad de Wolverhampton Wolverhampton (Reino Unido) -
- University College Dublin (Irlanda).
- Universidad de Bergen (Noruega).
- Universidad Mohamed, I (Marruecos).
- Universidad de Leipzig (Alemania).
- Universidad de Graz (Austria).
- Freie Universität Berlin (Alemania).
- Université Aix-Marseille (Francia).
- Université Mohamed V, Rabat (Marruecos).
- Centro Universitario de Tinduf, Tinduf (Argelia).
- Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas, Lima (Perú).
- University of Silesia in Katowice (Polonia).
- La Empresa Estatal de Servicios de Traducción e Interpretación de Cuba, en La Habana (Cuba).
- ENS de Lyon (Francia).
- Université Paris Cité (Francia).
- La Universidad de Lyon 2 (Francia).
- La Universidad de Nantes (Francia).
- La Universidad Nacional de La Plata (Argentina).
- La Ecole normale supérieure de Lyon (Francia).
- La Universidad Jean Monnet - Saint-Étienne (Francia).
- La Universidad Sorbonne Paris Nord (Francia).
- Universidad de Bolonia en Forli (Italia).

Profesores visitantes

El Departamento ha recibido a los siguientes profesores visitantes con el objeto de mejorar la docencia e investigación.

- Aleksandra Tarasenko; Doble Titulación Lomonosov (Rusia)
- Anastasiia Ivanova; Lomonosov (Rusia)
- André Coutinho Storto; University of Bergen (Noruega)

Copyright© 2026 Universidad de Granada

- Ase Johnsen; University of Bergen (Noruega)
- Beate Pauline Lak; University of Augsburg (Alemania)
- Cécile Anne Charlotte Pelleing; Université Jean Monnet Saint Étienne (Francia)
- Daria Kulagina; Masaryk University (República Checa)
- Ewa Gumul; Uniwersytet Śląski, Katowice (Poland)
- Fenhong Jin; Minzu University of China (China)
- Gina Elias Saad; Université Saint Joseph De Beyrouth (Lebanon)
- Grace Bou Nafeh; Lebanese University (Lebanon)
- Iaroslav Kryvoblotskyi; universidad de Innsbruck (Austria)
- Mariia Beznosova; Udmurt State University (Rusia)
- Mohamed Fadel Ma-El Ainin; University Of Fez (Marruecos)
- Natalia Akhmetova; Universidad Lingüística De Moscú. Lomonosov (Rusia)
- Nataliia Yakubovska; Université Nationale Yuriy Fedkovych De Chernivtsi (Ucrania)
- Olga Prokhorova; Federal State Autonomous Educational (Rusia)
- Valeriia Belevtseva; Universidad Lingüística De Moscú (Rusia)
- Yavuz Yildizhan; Universidad de Estambul (Turquía)
- Zherom (Jerome) Bagana; Federal State Autonomous Educational (Rusia)
- Zuzana Balounová; Universidad Carolingia De Praga (República Checa)

Copyright© 2026 Universidad de Granada